

伍

中国笑林博览绘画本

山东人民出版社

吉东来西

影射篇

ZHONGGUO
XIAOLINBO
LAN
HUIHUA
BEN

- 金田 邵公 晓燕 漫画
- 唐子夏 费炳棣 吕庆芝 祝平 编译
- 王立宪 牛钧 唐广瑞 策划



前言

影射是一种借此说彼、暗示某人某事的表达方式。影射得如果机智巧妙，就会造成引人发笑的效果。

影射手法有时要利用语言中一词多义的现象。例如：

明皇封禅泰山，张说为封禅使。说女婿郑镒本九品官。旧例：封禅后，自三公以下，皆迁转一级。惟郑镒因说，骤迁五品，兼赐绯服。因大酺次，玄宗见镒官位腾跃，怪而问之，镒无词以对。黄幡绰曰：“此乃泰山之力也。”

〔唐〕段成式《酉阳杂俎》

这则笑话中优人黄幡绰说的“泰山”之所以起到了影射作用而引人发笑，是因为这个词有两方面的意思。一是东岳泰山，是唐玄宗举行祭天大典的地方，黄幡绰的话可以理解为郑镒是因为赶上了泰山封禅大典才得到了升迁。这是表面的意思。“泰山”的另一个意思是岳父。为什么把岳父叫“泰山”，说法不一。有人说因为泰山有“丈人峰”。还有人干脆把黄幡绰这段话作为称岳父为“泰山”的典源。这后一种说法恐怕是不对的。因为如果那样，黄幡绰的话就完全失去了讽谏意义。正因为

玄宗时，“泰山”就已经是“岳父”的代称了，所以黄幡绰的这句话才暗含了郑镒靠了岳父张说的力量升官的意思。

影射还有个常见的手法是利用同音字造成双关意。例如：

昔有一官，须发俱白。有一吏，须发亦白。吏唤漆匠，都将油黑。官问曰：“你的须，如何黑了？”吏曰：“前日唤漆匠油黑。”官云：“我的也把油一油。”吏曰：“只油得吏，怎油得官。”

〔明〕无名氏《笑海千金》

这个故事讥笑的是自己专权而架空了官的吏，其手法与前一个例子相似，但最后一句的“油”字暗含的意思应用“由”表示，表面意思是官的须发不能油黑，而实际意思是说官署中诸事只能由吏做主，而由不得官。

以上这些手法是影射方式的笑话所常用的。另外还应说明的是别类笑话有时也用这些手法，而影射有时也采用别的手法。

《中国笑林博览绘画本》

策划：王立宪 牛钧 周广璜
编译：唐子恒 贾炳棣 吕庆芝 祝平 于春香
徐磊 贾明举 马秀芳 明筠
漫画：金马 邵平 晓鑫

伍

目录

巧对陈使	(1)
泰山之力	(2)
龙王选婿	(3)
在钱眼儿里坐	(4)
大韩小韩	(5)
取“三秦”	(6)
三十六计	(7)
借驴骂僧	(8)
少了两千兵	(9)
熟题	(10)

一伙强盗·····	(11)
刮地皮·····	(12)
防人闲话·····	(13)
老吏专权·····	(14)
不识字·····	(15)
有天无日·····	(16)
出考场·····	(17)
有屁气·····	(18)
腹中空空·····	(19)
记酒数·····	(20)

撞席·····	(21)
行不得·····	(22)
呆鸟·····	(23)
死要钱·····	(24)
乌龟应考·····	(26)
满口俗气·····	(27)
出头之日·····	(28)
厚脸皮·····	(30)
官场内行·····	(31)
尸蛆为官·····	(32)

吝啬鬼.....	(33)
官员与歌妓.....	(34)
红顶花翎.....	(36)
牛的经验.....	(38)
怕外国屁.....	(40)
剧谏.....	(42)
阔公子害病.....	(43)
真皇帝不如假皇帝.....	(44)
走狗.....	(45)

家产归姓李的了.....	(46)
同僚.....	(47)
酸臭人.....	(48)
穷秀才.....	(49)
抬棺材.....	(50)
妙手回春.....	(51)
子女改行.....	(52)
冒充官员.....	(56)
医生打架.....	(57)
躲避.....	(58)

水土不同·····	(60)
狗国·····	(62)
名实不符·····	(64)
躲债·····	(65)
讥太监·····	(66)
假畜牲·····	(67)
千眼观音·····	(68)
赶车人骂宰相·····	(69)
雨害怕抽税·····	(70)
神仙难做·····	(71)

青盲	(72)
虎也怕化缘和尚	(73)
诗僧咏伞	(74)
门上贴道人	(75)
吃人不吐骨头	(76)
画牛	(78)
牙中虫	(79)
高攀	(80)
显官威仪	(82)
狗官	(84)

猫的请求·····	(86)
摆海干·····	(87)
动手·····	(88)
赔马鞍·····	(89)
鬼求医·····	(90)
占便宜·····	(91)
骂宦官·····	(92)
瘟者不死·····	(93)
猫不做官·····	(94)
乌龟的雅号·····	(96)

阔佬和士兵.....	(98)
骑墙者	(100)

巧对陈使

旧题隋·侯白（启颜录）

隋初，南朝陈派人到隋出使。隋人不知来使的机辩能力，担心在会见使者时吃亏，便密令大臣侯白化了妆，身穿破衣服，伪装成杂佣到陈使的住处侍奉，以探其深浅。

陈使见了侯白，以为是贫贱的人，对他很轻视，与他说话时竟旁卧放屁，十分无礼。侯白很是不满，但又找不到机会报复。正在这时，陈使卧在那里问侯白：“你们国家的马卖什么价钱？”

侯白立即答道：“马有几个等级，贵贱各不相同：若是技能好、脚力强，外形又好的，值三十贯以上；如果外形不难看，尚可乘骑的，值二十贯以上；倘若外形粗壮，虽无技能，但尚能驮物的，值四五贯以上；若是尾毛杂乱，蹄子干裂，绝无技能，旁卧放屁的，就一钱不值了！”



泰山之力

唐·段成式《酉阳杂俎》

古代皇帝常在泰山祭天，民间又称岳父为“泰山”。唐明皇曾在泰山举行祭天大典，大臣张说主持这次仪式。张说的女婿郑镒在朝为九品官。按旧例，泰山祭天大典结束后，朝中自三公以下的官员普遍提升一级。唯独郑镒因为张说的原因，一下升了五级，并赐穿四品官的红色官服。祭天升官结束后，大宴群臣，在宴会上，明皇见郑镒的官位一下子升了这么多，很奇怪，向他询问原因，郑镒则无话可对。明皇身边的优人黄幡绰便说道：

“这都是靠泰山的力量啊！”



龙王选婿

旧题宋·苏轼《艾子杂说》

一天夜里，艾子梦见一位男子，穿戴华丽威严，对艾子说：

“我是东海龙王，凡是龙生的儿女，都与各江海的龙结婚。但龙的脾性暴烈，若再与别的龙结婚，则很难和睦。我有个小女儿，我很疼爱她，她的性情又特别暴戾，若把她许配给龙，肯定不会和谐。我想找一个有耐性又容易控制的女婿，却找不到。您有智慧，所以我要请教，求您为我谋划此事。”

艾子答道：

“您虽说是龙，但也是水族，求婚，也应从水族中找。”龙王说：“是这样。”艾子又说：“若找鱼，可他们多贪饵，容易被人钓去，而且还没有手足；若找龟类，则状貌太丑陋；我看只有虾可以。”

龙王说：“虾的身份太卑贱了吧？”

艾子说：

“虾有三德：一是无肚肠，没心没肺；二是割它也不流血；三是头上能容得肮脏的东西。有了这三德，正好做大王的女婿。”

龙王说：“很好！”

